

Szerkesztőség:
Kazinczy-utca 1. sz., földszint.

Bérmertelen leveleket csak ismeret ként fogadjunk el. Kéziratokat vissza nem küldünk.

Működőhivatal:
Petőfi-utca 1. sz. (Ungerleider Albert könyvnyomdájában.)

Hirdetések díjszabás szerint. Egyes szám 5 kr., ünnepek és vasárnapotáni szám 3 kr.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPI LAP.

Megjelen hétfőn és ünnepek után is.

Előfizetési árak:
Helyben kézbevevőre.

Egész évre	12 ft
Fél évre	6 ft
Negyedévre	3 ft
Egy óra	1 ft

Videkre postán küldve:

Egész évre	14 ft — kr.
Fél évre	7 ft — kr.
Negyedévre	3 ft 50 kr.
Egy óra	1 ft 20 kr.

Hirdetések helyben fizetendők.
Százalékot nem adunk.

Budapest világváros.

Budapest, május 25.

(F) A múlt nyugatnak világforgalmába Magyarország oly mértékben, mint azt nyers termékeink és máris iparcikkjeink megérdemlik, csak a legutóbbi évtizedekben kezd belevonni lenni. Amióta a modern gazdálkodás elveinek, hogy csak az ipar és kereskedelem teszi gazdagokká a nemzeteket, nálunk is gyökereket vetett ezen felvilágosodás nemcsak a lomfárba dobtatott kék szelvényre igen sok százados multu előéletet, hanem rohamosan elősegítette annak fölismerését, hogy a világforgalomban való részvételnek előfeltételeivel a természet gazdagon ellátott minket, s rajtuk mulik, hogy a kincseket okosan és élelmesen folytatott munka segítségével értékesítsük.

A kelethez való szomszédságunkból húzható gazdasági hasznokat még kevésbé tudtuk előnyünkre fordítani. Nyugaton ugyan versenyezünk a nagy kulturálmokkal, de mégis annyira a mennyire betöltjük helyünket, sőt bizonyos irányban számot teszünk; ellenben az orientben, hol egyenesen vezető szerepre vagyunk hírvá, hangadó állást az iparban és a kereskedelemben nem foglalunk el. Kiszorítottak helyünkkel más nemzetek, mielőtt még azt elfoglaltuk volna, s most annál nehezebb azt fölül elhódítani.

A nyugati és keleti közvetítésére utal további feladatunk, de ebben sem tudunk szilárd és irányadó állást foglalni. Az emberi művelődés két ellentétes érintkezett egymással, azonban elkerülésével Magyarország. A tengeri közlekedés közvetítette a forgalmat, s annak útjába mi nem estünk bele. Tízáltalában a tengerészkedés gyenge tulajdonságunk.

A pünkösdi ünnepek alatt lényeges mozzanatot történt, mely nevezetesen fordulatot és lendületet fog hozni eddigi kereskedelmi viszonyainkba.

Belgrádtól Vranjáig járt addig a vasut, ott megszakadt s ismét Úskútból Szalonikig voltak a sínsek lerakva. Vranja és Úsküb között tehát, mindössze csupán 91 kilométer hosszúságu, sűrű

hiányzott, hogy az aegi tenger egyik nevezetes kikötőjével szárazföldi összeköttetésbe jöjünk. Ez a rövid pálya most megnyitott s ma Budapestről 30 óra alatt el lehet jutni Szalonikibe.

Rövid idő kérdése továbbá az, hogy Vranja és Sarambey között is kiépüljön a vasut s akkor direkt összeköttetésbe jutunk a kelet legnagyobb pontjával Konstantinápolylyal.

A forgalmi viszonyok fejlődése tehát egyenesen közünkre játszik. Ha volna pénzünk, oly mennyiségben t. i. mint más államoknak, ha lennének oly bankházaink, vállalkozó cégeink, mint vannak másutt, melyek milliókkal dolgoznak, bizonyosan már vasutépítésénél is jött volna ezek számára szerep, holott így a bécsi, berlini és párisi bankházak tőkői lettek befektetve.

A mi forgalmunk egy aránylik Amerikához, Angliához stb, mint egy kis szatócs üzlet a nagy áruházakhoz; a mi közép osztályunk vagyonosságá azokéhoz képest igen szerény gazdasági szituáció, hűt még a gazdagság, arról alig van fogalmunk.

Most nagy profitt nyertünk, a kelet a nyugattal teljes vasuti összeköttetésbe jutott s mi ennek vonalába bele esünk. A nyugatra nézve most kell valószínűleg az orientálissá lennünk, melyen át a keletet fölkeresi és viszont a keletnek porta occidentalissul kell szolgálunk, melyen át a nyugattal közlekedik. Ebből az átjárkáláslból pedig fog fejlődni erős és élénk transito-kereskedelmi, átviteli forgalom, mely vasutaink és váltalkozó házaink közvetítését igénybe fogja venni. Az a fő tehát, hogy ügyesség és élelmesség, valamint gyors és pontos kiszolgálás által minél többet szívjunk el a tengeri kereskedelemről, szárazföldi konkurencziánk ugy slucs.

Azonban nem csak az átviteli forgalom legyen gondunk, hisz az merő közvetítés, hanem a kivitel, az export, annál is inkább mert a bevitel hozzászék kétségkívül szintén lendületet fog nyerni s ezt kell ellensúlyozni.

És pedig rövid idő alatt, mert a konstantinápolyi vonal is kiépül, egy-két év elég arra, ki fog tűnni, mennyire

képesek nagyszabásu vállalkozásokba, messzenyuló miveletekbe bocsátkozni.

Ugy a szalonikii, mint a konstantinápolyi utak küszöbén fekszik hatalmasan fejlődő fővárosunk, Budapest. Kedvező fekvése, erősen lüktető ereje, napról-napra látható növekedése ráutalják a szerep betöltésére, mely igazán most nyílik meg számára egészen.

Ez fogja Budapestet világvárosá tenni, nem pedig apró és nevétséges erőlködések, melyek ideje előtt lényegtelen dolgokat, s külsőségeket szeretnénk a városra tukmálni.

Az csak külszin, mely csakhamar lekopik, a belső lényeg adja valódi jellegét mindennek.

A vranja útkübi csatlakozás sokkal többet lendít Budapest világvárosításán, mint akármenyire az idegeknek forgalmának emelése ezeljából tett nagy reform.

A delegációj egybehívása. A „Budapester Correspondenz” ama jelentése, hogy a közösgyi miniszterek körében újabb azt az eshetőséget is mérlegelni kezdik, hogy a delegáció egybehívását esetleg meztint késő öszre halasszák, a „Pol. Corr.” szerint, teljesen alaptalan. Az illetékes körök ragaszkodnak ahhoz, hogy a delegáció a jövő hónap elejére hivandók egybe. Habár, tekintettel a parlamenti tárgyalásokra, az egybehívás napját még megállapítani nem is lehetett, nincs semmi ok, kételkedni abban, hogy a delegáció még a jövő hónap első hetének vége előtt egybegyűljön.

A szeszdől javaslat tárgyalása. E hó 28-án veszi tárgyalás alá a képviselőház a szeszdőlről szóló törvényjavaslatot, az országgyűlés jelen ülészakának egyik legfontosabb tárgyát. A pénzügyi bizottságnak erre vonatkozó jelentése, illetőleg maga a törvényjavaslat, ezen bizottság szövegkézese szerint már ki van osztva a képviselőház tagjai köré, kik remélhetőleg — a mint ezt a tárgy fontossága megérdemli — meg is kívánják — nagy számban lesznek jelen a tárgyaláson. Különösen partuk tagjaival szemben tápláljuk feltétlenül e reményt.

Feltétlen bizalmi szavazatot kapott Rómán Miron metropolita a nagysebden görögkeleti román érseki kerületi zsinat 25-iki ülésén a „Tribuna” című lap rendszeres támadásaival szemben, nagy többséggel.

A Tisza-szabályozási vita.

(Saját tudósítónktól.)

Budapest, május 25.

A képviselőház ma folytatta az Irányi javaslat felett tegnap megkezdett vitát.

A tárgyalás szakszerűen és minden szenvedély-skedéstől ment hangon kezdődött és épen úgy folyt ma is. Az összes felszólalók mind a tárgyalás maradtak s meg a szélső ellenzék tagjai is elismeréssel fejezték ki Baross Gábor tegnapi programját. Alaphangját a vitának a közlekedési mini zter beszéde adta meg és az egész tárgyalás e beszéd részleteinek méltatással teljes bírálat, kiegészítése és megbeszélése körül forgott. Az egyes tervezett intézkedések miként való végrehajtása, a részletkérdések megoldása körül sokban eltértek a nézetek. De általánosságban még a ház ellenzékí padjai is elismerik, a miniszter tegnapi nyilatkozatai után, az Irányi által javasolt tanácskozás egybehívásának feleslegességét, szükségtegen voltát.

A ma felszólaló legnagyobb része a vizszabályozás technikájával és a vizszabályozó társulatok adminisztrációjának jövőben való szervezettel foglalkozott. Csak Károlyi Sándor gróf vetett fel új kérdést, mely a vitát részben más mederbe terelte. Felelített, hogy a miniszternek tegnap az árvízvédelemre vonatkozólag elmondott tervet az ö nézetivel mindebben megegyeznek, — a vizszabályozás és az ár elleni védekezés költségeiről és e költségek finansziális beszerzéséről szólt. A pénzügyi terv, melyet szönyegre hozott két részre osztik. Egyik a tiszai-szegedi köleson konverziója, a másik a további munkákra felvendő összegek miként való beszerzése. Hosszasban csak az utóbbi kérdéssel foglalkozott s e részben az állam garanciaja mellett a mentesített területekre felvendő jelzálog-köleson alakjának eszméjét pendítette meg.

Az, hogy az árvíz-vevényezés pénzügyi része is felmerült a vita folyamán, Tisza Kálmán miniszterelnöknek, mint a pénzügyi tárca vezetőjének felszólalását vonta maga után. A miniszterelnök meg néhány adattal egészítette ki a közlekedési miniszter tegnapi fejtegetéseit. arról, hogy az idei árvíz felett hallott panaszok nagyon is tulzoltak. Utalt arra, mennyivel nagyobb a hozsón, a mi az ármentesítéssel az utolsó tíz évben, a partmenti birtokoknak jutott, annál a kárnál, mely öket a vízár következtében érte. A Károlyi Sándor dr. ajánlotta pénzügyi tervről szólván, ráutalt a nehézségekre, a melyekkel a garancziának az állam által való elvállalása járna, figyelmeztetett arra az akadályra, hogy a köl-

cson a védelemben részestül — esetleg jelzálog kölesonokkel már megterhelt — birtokokra bekebelezhető nem volna és a védelem következtében esetleg várható értékelemelkedést elegendő biztosítási alapul elfogadná.

Es valóban a Károlyi Sándor gr. által felhozott pénzügyi terv, mindez okokból, ma eladott alakjában, aligha lesz elfogadható. A tiszai-szegedi köleson konverziójának kérdése már előbb is felvetett. De a kik felvetették, nem gondolták meg egyrészt a nehézségeket, a mikkel e köleson kamatlábanak leszállítása járna és nem gondoltak arra, hogy éppen ez a köleson nem tartozik a legrosszabb feltételek között konvertált hitelmeveleteink közé. Korántsem oly drága az, mint a minönek némely részről feltüntetni szeretik, még ma sem és legkevésbé sem volt drága megkötése idején.

A terv másik részének végrehajtása célú görldöl akadályok nagy vonásokban változtal a miniszterelnök. Azokhoz, a miket az általa felhozottakkól felelítettünk, nincs hozzá tenni valónk. De azért még sem mondanánk le minden reményről, hogy ilyenformán kölesonok — még esetleg az állam hitelének lekötése nélkül is — lehetségessé válhatnak. Ha a kormány, mint azt a közlekedési miniszter tegnapi jelezte, a belvízek levezetését egybekapcsolja az árvíz ellen való védelem ügyével, és ha esetleg ezzel az öntözés és alapszarnázás kérdései is nagyobb tért foglalnak, talán sikerül a pénzbeszerzés a Károlyi Sándor gr. által felelített garancziák mellett, jóllehet kisebb arányokban. Akkor esetleg megalakítható lesz egy vagy több kulturális járadékbank, mely a védelem szoruló összeségeket megnyitja a szükséges pénzforrást.

—y—t

Külföld.

Oroszország ellen támad egyszerre két nagy hatalom és Románia közvéleménye. Egy berlini tözsdelap állítása szerint Berlin és Bécs között tárgyalások folynak, hogy közös intézkedéssel lépéskész életbe a retorzióvalmokat Oroszországal ellen.

Más tekintetben úgy látszik, hogy a sugalmazott lapok mintegy figyelmeztetésül jelzett vámpresszáliák nem hatottak kijózanítólag a pétervári udvarnál levő néméttellenes pártira, mert ma már a „Nord. Allg. Ztg.“ Bismarck herczeg elismert organuma is felszólt, és az eddigi sajtóháborúnak jellegét jóval komolyabbá

Az „ARADI KÖZLÖNY” tárczája.

(Május 27.)

A legárvább gyermekek napja.

(Reklám a mai nappünnepek.)
— Az „Aradi Közlöny” eredeti tárczája. —
Azok a szerencsétlen gyermekek helyett, az emberi könyörületesség aggódik, hogy mára derus nap legyen és megteljen a városiget mulató néppel. Hogy a nappünnepp hozson sok pénzt az aradi siket-némák iskolájának és hogy a fáradatlan rendezőbizottság vegye el nemes buzgóságért az egyedüli jutalmat, a sikert.
Ritkán ütöttük mi, ujságírók, annyi kedvvel és minden utógondolat nélkül a nagy dobort, mint a hogy tettük két hét óta a mai nappünneppért.
De követelők is vagyunk érette. Kivánjuk, hogy „egész Arad” ott legyen ma a városigetben. A kinek csak zive van. Arad ugy is — ma-holnap — a jótékony-ság városává fogja kinóni magát, a hol az emberek minden hónapban egy-egy versenyt rendeznek az — adakozásban.
Van is ennek valami megindítóan nemes színeze, ugy, hogy az ember már el is szokja a dicséretet. Minden nagyobb jótékony-sági esetenl szinte önkénytelenül mondjuk rá Aradra:
— Hiszen ez — természetese! —
Beh szépen hangzik ez és milyen ön tudatos büszkeség foghatja el az aradi kö. zönséget e szóra, midőn valóban érzik, hogy mennyire jól esik kérdés nélkül, sok, nagyon sok jót tenni.
Pedig — teliver mameluk létemre — szerettem volna a rendező bizottsággal együtt Arkait, a teliver szélsőbaloldalt is megdicsérni, a ki annyi nyájas-sággal, fáradsággal, gondall elnökösködött a mai ünnepért, mamelukok és habarékokkal egy gyűlésen, s a legjobb egyetértésben.
Ebből a közönség kettőt láthat be.

Hogy van Aradon még böven polttikai izlés, és hogy mégis nagyon érdemes dolog lehet ez a mai nappünnepp, hogy azért egy pár hétre, a városháza kistermében még a pártok is megszűnnek...
Ugy-e mind ott leszünk?

Konstatáljuk tehát, hogy Aradon ma a leghallgatagabb emberek, a siket-némák a legnépszerűbbek.
Konstatáljuk, hogy a szépségverseny jury-je, kényelmetlenebb helyzetben lesz. mint egykor monsieur Paris.
Es végül, higyjük el, hogy az aradcsánádi és a körözs-völgyi vasutak legalább négy ezer vidéköt hozzanak be ma a nappünnepre.
Igy lennének a jó falusiak jószívü falusiakká, a mi különben megszokott dolog és most ez egyszer élvezettel is járna. De ne igyunk a medve bőrére...
A „H e p h a t a” készen van, A legmagyarabb főherczeg, mint aradmegyei birtokos, beállott a „Hephata” munkatársai közé.
A lapot az aradi tanitónók fogják árulni. Vidékről százával rendelik s a ligetben alkalmasint ezrvöl fogják árulni.
Egy ilyen jó lapon nem fog ki még a megszokottság sem.

Szerettem volna mutatványt közölni belöle. De lehetetlen. Hiába kértünk bár egy pár sort. Nem adtak. Nagyon helyesen. Csak legyenek kívánsóiak reá és vegyék meg az utolsó számit.
De nem volnék ujságíró, ha Robozt nem tudtam volna reá venni, hogy adja ide közlésre azt, a mi kiszorult a lapból.
Tehát adunk belöle egy pár mutatványt.
A férjek gondolata.
Teljesen meg vagyok róla gyözdöve, hogy sok férjnek jut ma észbe, hogy milyen jó volna, ha olykor az asszonyok — a siket-némák ká változnának.
Platykássy Malvina.

Kérdés.
Minduntalan híresztelik ok nélkül, hogy a népszert S ilacs polgarmester főispán lesz. Ugyan ki akar minánonon polgarmester lenni?
Egy ujságotvadás.
Kérelem.
Melyik úr ember lesz szives minket attól megmenteni, hogy ne lozszák „jól sikerült” arczképeinket a tudvöl ujságban?
A legszebb-jelöltök.
Siket-néma.
A férj, ha az asszony pénzt kér, rendezően a i k e t. Az asszony, ha a férj s ruha kontók apasztlásáról prédikál, néma.
Indisakréta.

Kiváncsi.
Aradon sok leány megy férjhez az utóbbi időkben. Ki lenne szives megmondani, hogy mi az a szer, a mivel egy fiatal embert arra lehet rávenni, hogy az embert megkérje?
Egy negyven éves kisaszony.
Kiezz?
A mult „Kölösey-bálon” Cziráky grófné halálra fárasztotta a rendezőszéget, hogy engem keressenek fel és mutassanak be neki, mert rendkívül kíváncsi volt reám, soha nem olvasott verseim után. Abrányi Emil, Jókai Mór, Csiky Gergely, Márkus Emilia és Blaha Lujza b a r á t a i m, mindig megígértették, hogy írjak nekik hogyléteimről, mert nagyon érzik a hiányomat a mióta Pestről eljöttem. Es ezek az aradi lapok szerkesztőszégei nem tudnak egyebet (a kisaszonyokkal együtt), mint rejtm nevetni!
Gy—i Zs.—d.
Végre!
Van egy lap már, a hova írhatok, a mennyit csak tetszik! Nincs többé eltorlasztott szerkesztőszéget ajtó! Csak már azt hínnék el, hogy 1848/49 iki honvéd vagyok!
A nagy Lajos.
Mint e mutatványokból is látszik, a „Hephata” szerkesztőszége a legeredetibb tehetségűek dolgából rostált. De szivesen segítünk e pillanatnyi zavarón, mert a legjellemzőbb sorok így nem vesztekel a közönségre nézve és a mulatság teljes.

Spadassin.
Szép hölgyek és jó urak! Vegyék hát a „H e p h a t a”-t és menjenek el mind a nappünnepre.

Egy veszélyes titok.

(Angol regény két kötetben.)
— Az „Aradi Közlöny” számára fordította: —
(32. folyt.)
Denise.
I. KÖTET.
KILENCZEDIK FEJEZET.
A válás.
Ha beleegyezel, hogy velem titokban megházasodol és ezáltal megadódom neked a nyugalmat és a reményt, ugy titkolni fogom addig, a mig te kívánod; akkor az enyém vagy, tigen és beszélnék bármit. Ha ezt nem akarod, akkor haladéktalanul el kell utaznom külföldre, hogy nyugalmat találjak, ha már a szerelem boldogsága meg van tagadva tőlem!
— Külföldre! — ismétlé Mary csüggedten. Há? az mit segítene?
— Nem tudom! Apámat talán észre térítené, vagy téged meggyőzne arról, miszerint ream nézre lehetetlen, e két egiolista jó akarátára várni, mert egiolista, az egyik ugy mint a másik és egyiknek sincs csak szikra szerotete hozzád és hozzám.
— Ah! — mondá Mary mély sóhajjal — most látom hogy a féniak is, a kiket én eddig mindig magasabb lényeknek tekintettem, hibákkal vannak ellátva, Türelmetlenek önök...
— Igen, ha az önzés, hogy a brutális egoizmus ellen védjük magunkat, ugy én önző vagyok és az sokkal jobb, mintha az ember ilyen egoista rabzolgává teszi magát, a hogy te akarod tenni. Mary, az isten szerelméért kérlek, határozd el magad, kit akarsz jobban szeretni: atyádat, a ki nem sokat gondol veled, vagy engem, a ki imádlak és egész életemet szerelemben és hában kívánom szentelni neked, mihielt el tudod magad határozni, hogy a dolgokat ugy nézzed, a hogy vannak és mindig maradnak. Oh Mary, bízd rám magad, mint szeretted bájosl, imádoztólóm.
— Téged szeretlek legjobban, — felelt Mary — és remélem hogy ez nem bün, De atyámat is szeretem, habár váratkozatni kénszerít és magamat is becslöm és nem szabad atyámnak engedetlenkednem a min-

denekfelett nem szabad egy titkos házasságba egyeznem, mert ez megaláztatás volna. Oh Walter, gondold csak meg milyen fiatal és tapasztalatlan vagyok, mennyivel idősebb vagy te és hogy remélem, hogy majd te leszel az én vezetőm és arról gondoskodal, hogy én mindig jobb legyek. A helyett te vagy az, a ki kísértétebe hozol engem, titkos öszejeveletekre bíraz, a melyek miatt pirulok és még hozzá titkos házasságra akarsz rábeszélni, a miért én megvetném saját magam.

Walter hirtelen lecsillapult, mert e szavak felébreszték lelkiismeretét.

— Igazad van, — mondá, — gazember vagyok és te a tisztaság és jószág anyaga vagy. Bocsás meg soha sem viszlek többé kísértétebe és nem kínozlak. Az ég szerelméért, bocsás meg, te nem tudod, mi egy férfi szenvedélye... bocsás meg!
— Teljes szíveimből, édes Walter, — válaszolt Mary halk zokogással.

Az ifjú két karjával átölelte a reszelt leányt és kétségbeesett sóhajjal csókolt a könyveket szeméiről. Azután erőszakán látszó elszakítani magát tőle és Mary bágyadtan és mozdulatlanul támaszkodott az ajlóhoz, mind távolabb-távolabb halotta elenyészni Walter lépteit a sötétben és hideg borzongatás futotta át a sejtő szívét, mert érezte, hogy Walter és ő el vannak választva.

TIZEDIK FEJEZET.
A gordius csomó.

Walter még mindig remélt; elhatározta, hogy a dolgot még egyszer atya elé teszi és meg is tette hideg elántsággal. Az ezredes azonban, a kiben a Blycevali találkozás bosszija még mindig pánfregeti, heves kitöréssel fogadta fia nyilatkozatát.
Walter a ki még mérsékelte magát, végre kérdé — habár benső ellenkedéssel — hogy nem érzi-e a kötelezést, fiának a ki annyi engedelmességet tanusított és mindent elkövetett, hogy vagyoni viszonyait javítsa hogy ezen fiának ne hozhatná előlételetét áldozatul.
— Bocsásom meg — mondá, — de mivel életem boldogságáról van szó, bator-kodom, minden finomabb érzés ellenére, kárdeni, nem voltam-e mindig jó, szolgálat-kész fia?
— Az vagy, Walter, egyetlen pont kivételével — válaszolt az ezredes.
— Most jutalmazhat meg érte, vagy soha.

teszi. Ezuttal ugyanis nem szorítkozik csupán arra, hogy „M o s z k o w s k i W j e d e m o s t i c z k i k e n e k v á d j á t, a német politika saládatlanagságát illetőleg, visszautasítsa és igazlatlan voltát kíméletlenül, hanem saját fegyverével vág vissza az orosz lapnak, illetőleg az orosz kormány-
nak, midőn hivatozik a lengyel felkelésre, az 1828. óta viselt keleti háborúkra és konstataja, hogy oroszország Németországnak sok halával tartozik és Németország irányában igen hálátlanul viselte magát.” Nem szorul fejtetgetésre, mily komoly jelentőségű az, ha a német külügyi politika orgauuma nyíltan szemrehányást tesz — nem az orosz sájtó ellen, hanem egyenest az orosz politikát vezető ellen.

Bukarestben a május 20-án tartott pártgyűlés, melyről már megemlékeztünk, tárgyalta a nemzeti szabadelvűeknek, az előbbeni kormány pártjának manifestumát, melyet a néphez intéz.

Bratiano volt kormányfőnk igen fontos beszédét mondott az alkalmalm Országgyűlés előtt.

Csodalokzik, — mondá — miképen mondhatja C u s a volt uralkodónak álitóltagos fia azt, hogy Oroszország szabadította fel Romániát.

A z e l l e n k e z z ő a z i g a z. Oroszország még 1828-ban a bolgárok rabszolgáivá tette a román parasztokat, a mint ezt minden más néppel megtette, a kiket legyőzött. Ezért is az egész Romániában kellene terjeszteni Papadopolu művét, mely ez állapotokat tárgyalja. Lassak a románok, hogy Oroszország második Lengyelországot akar csinálni Romániából.

„Mondjuk meg a román népnek, szól Bratiano, mi lett a románokból Bezsarabiában az orosz uralom alatt. Oroszország nagysága ne csiggyessen el bennünket. — Feljuttatjuk ki azt a vitéséget, melyet 1828-ban a ma is meg fogjuk győzni, mert Európanak érdekében van meggyőződés, hogy Oroszország keresztül vigye terveit a Keleten. Mutassuk meg Európának, hogy Keleten előrése vagyunk a civilizációnak, melyet Oroszország ott nem terjeszthetne, mivel otthon sem léptette életbe.”

Legujabb posta.

— Frigyes császár állapotáról május 25-iki kelettel a következőket jelentik Berlinből:

A császár délelőtt 11 órakor kelt fel és dolgozószobájába ment, hol Blumenthal tábornagyot, a trónörökösét, meiningeni herceget és hercegnét és Frigyes Károly herceget nevének látogatását fogadta, a z u t á n p e d i g i s m é t l e f e k ü d t.

A császár ma délután már kikiszorított; csak hogy a kócsi a kellemetlen idő miatt zárva volt a császár gyöngének érezt magát.

NAPTÁR.

Május 27. Vasárnap. Római katolikus nap: N. Augustus. Prot. nap: Augustus Görög-orosz nap: (május 14.) Izidor v. Nap két óra 11 perceskor nap nyugszik 7 óra 44 perceskor.

Május 30. A Lyossem majális a csálai erdőben.

„A Kólosey könyvtár” kedden és szombaton délután 3-4 és pénteken délelőtt 11-12 óra közt használható.

A Kulinyi családjaért.

A közönség áldozatkészsége folyton fokozódik a Kulinyi nyomorban maradt családjaíránt.

— Azt szándékozom is, — felelt az ezredes szigor arczal, de a mint mindinkább beátozom, nagyon nehéz feladat lesz. Mindenesre igyekvni fogok, megtenni mindent a mi tőlem kitelik, hogy egy megalianostól óvják meg.

— Messalliance, kedves atyám? Hiszen 6 egy Clifford.

— Az ördögöt, Clifford!

— Eppen úgy mint én.

— Az újdonság előttem.

— Marynak anyja volt egy Clifford — az ön nővére, kedves atyám. Nálam csak apám viseli e nevet, mert anyám irlandi volt.

— Igen, de egy O'Ryan . . . nem volt semmi dolga a kereskedelemmel, sem a közsénnel.

— Mint például a Londonderry marquis vagy a Durhambury Earl, — vágott közbe Walter. Kedves atyám, eszedem, ne hozza áldozatul fia életboldogságát és szerelmét az ön elavult előítélteinek. Maupasság sem a kereskedelem, sem a spekuláció, nem azégyen a gentleman névze. A magasabb és csakötlyb angol nemesek legnagyobb része kereskedelmi üzletekkel foglalkoznak. Legtöbbször vasuti részvényesek, némelyek még vasutiságatörök, egyszerűen színtelen üzleti emberek mint a hajdani berkocsik tulajdonosai. Minden rangtáras kedves atyám, bérbe adja birtokait, és ön is teszi ezt, — a legbübbet igéroknek, — és nem a becsület, vagy valami romantikus érzelem végett, hanem a pénz miatt, és ez üzlet.

Mr. Bartley a saját maga gazdája, épen úgy, mint mr. Coke Norfoldból a mi királyi okosságáról tanuskodik! Beeszmélle a mi nemességünk Bothschildot és Monteflorest spekulációjuk miatt? A kereskedelem kormányozza a világot és óvja meg az éhenhalást. A legnagyobb tehetségek irnak vagy festenek vagy Hamletet játékok — pénzért és az elismerés, a miben részétlennek egyarányban áll a pénz, a mit bevesznek. A jótékonyasság bazárokat rendez, hol száz perccenttel igyekszik nyerni és majdnem minden új templomot valami tizleti spekuláció alapítja.

— És így én és szeretett Marym boldogsága áldozatul esék olyan előítéltekeknek és csalképeknek, a mi kenek atyámon kívül, egész Angliába már mindenki felhangzott?

— Mindent már régen olvastam az újságokban, — felelt a hajhatatlan öreg ur. De ennek dacára sem engedem meg, hogy fiam egy boltonak a leányát vevye el, e y nomorult fióknak a ki engem oly durván megértett. Te persze ezzel mitsom tördész.

E szavak annyira bántották, Walfort, hogy félt a térsálgát tovább felvitatni.

— Kiméljen meg a választól, — mondá; kétségbeeszt és én megyek, hogy nyugodtan gondolkodhassék a dolog felett. Talán újra tanul becsülni, ha nem lát többé szemem előtt.

E szavakkal elhagyta a szobát, bepukolta homliját és a legközelebbi vonattal Londonba utazott, ott kivette összes takarított pénzét és a csatornán át a kontinensre utazott. Julia volt az egyedüli lény, a kit tudósított. Clifford Hall-ba a következőket írta neki:

„Tört szívvel hagytam el Argillá, áldozata vagyok két egoistának. It-n bocsásson meg, hogy reá is haragsom; de szerelmében nem akarok kétkedni.”

E levél és az általános megdöbbenés, a mi Clifford-Hallban támadt arra készteték Juliát, hogy teljes vágtatva lovagoljon a gazdaságra, és Maryval közölje a hírt.

A két fiatal lény együtt olvasta a levelet és Julia nagy méreggel tört ki Clifford ezredes ellen, de Mary tiltakozott.

— Felek, hogy mindemellett én vagyok a legbünbösebb, — mondá.

— Hogyan? Tehát mit tett? — kérde Julia.

— Walter azt mondta, hogy helyzetünk reménytelen, hogy várakozással nem érünk semmit, és 6 a külföldre megy, ha csak . . .

— Mit, kedves Mary? Hogy tanácsolatok, ha valamit titkol előttem?

— Ha csak, mondá nem hazasodunk meg útközb.

— És ön tiltakozott az ellen, — nagyony helyes.

— Igen tiltakoztam, a mit mindenki illedelmesnek fog tartani; de mik most a következmények? Előttem házból és földjéről és önönmagamtól azt a férfit, a kit szeretek és most már kezdem a illedelmességemet megbánni.

(Folyt. köv.)

Tegnap újra jelentékeny összeget vettünk — az emberbaráti dolgokhoz mindnyugoly buzgó — R o z s n y a i M á t y á s á n o k g y ű j t é s e u t á n.

Tegnapi kimutatásunk: 74 frt 30 kr.

Rozsnyai Mátyásné ivén adakoztak:

Rozsnyai Mátyásné	2 frt — kr.
Probszt Károly és társai	1 frt — kr.
Rosenberg és Klein	1 frt — kr.
Simon Jenő	1 frt — kr.
Meisztrovics János	— frt 50 kr.
Balzsam	1 frt — kr.
Szatmár	1 frt — kr.
Schattlesz József	1 frt — kr.
Bing Vilmos	1 frt — kr.
Löwinger Gyula	1 frt — kr.
Schusztér Illés dr.	2 frt — kr.
Büchler Ignác	— frt 50 kr.
Hász Sándor	1 frt — kr.
Somogyi Gyula	1 frt — kr.
Székely Salamon	1 frt — kr.
Limbeck János	1 frt — kr.
Koposmezey Sándor	— frt 40 kr.
Schlögl Margitka	— frt 40 kr.
A. A. A. Δ	— frt 50 kr.
Szterényi Hugó dr.	1 frt — kr.
Dr. Weisz Sándorné	2 frt — kr.

Összesen: 95 frt 30 kr

HIREK.

Arad és vidéke.

— Falk Miksa városunk országgyűlési képviselője holnap hétfőn d. u. 4 órakor érkezik Körünkbe, hogy megtartsa b e s z á m o l ó b e s z é d é t. Az előkészületekből itélve fogadtatása ünnepélyes lesz. B-Csabáig nagyobb számu küldöttség megy eléje R o z s n y a i M á t y á s küldöttségi elnök vezetése alatt. A pályaudvarhoz már eddig is számosan igérték meg fogataik kiküldetését; az üdvözölő beszédet itt V a r j a s y József mondja a választó polgárság nevében, ezután Falk négyes fogatra ülvé tartja bevonulását. Falk és tükára G e i s t Károly, mint rendezés, most is a „Fehér kereszt”-be szállanak, melynek nagytermében tartja meg d. u. 6 órakor beszámoló beszédét, s ennek meghallgatására a rendező bizottság Arad városa választó polgárait pártkülönbség nélkül meghívja. A beszéd elé, melyben előreláthatólag a külügyi helyzetről is fog szólani, nagy örökkel tekinthetünk. A választók körébe B o n t s Döme elnöklelte alatt fogja egy küldöttség meghívni Falkot. Este vacsora a „Fehér kereszt”-nél szűkebb körben. Másnap kedden f. hó 29-dikén Falk látogatásokat tesz és fogad, s délben ebédre Rozsnyai Mátyás vendége lesz. Ebéd után Falk az eddigi megállapodások szerint ki megy a Marospartira Uj-Araddal szemben, hogy megtekintse a tervezett híd irányát, s itt valószínűleg nagyobb közönség fogja várni.

K e d d e n f. hó 29-dikén este 8 órakor bankett a városligeti vendéglő helyiségeiben. A bankettre már eddig

is sokan iratkoztak alá, s ma vasárnap estig részvételi jegyek várhatóak még 2 frt 50 krajval a kaszinóban, a Lloyd-társulatnál, a keresk. és iparkamaránál, az ipartesületnél, az alispáni és polgármesteri hivatalokban, Krispin Józsefnél, ifj. Klein Mórnál, Wittmann Károlynál, Domokos testvérénél, lapunk szerkesztőségénél stb. Az éltap megolvasható a részvételi jegyeken, s hogy az minden tekintetben megfeleljen az igényeknek, arról Wittmann Károly vendéglős gondoskodik. Az idő kedvezése esetén szabadban lesz terítve, s a lóvasuti vonatok éjfélig közlekednek.

A mai népnünepély

(Felhívás a közönséghez)

A szerencsétlenek közt legszerencsétlenebbek a t a r s a d a l o m e l ő h a t o t t a i s a s i k e t n é m á k. A kik hájják a természet pompáját, a lehellett szélő életet, de a kiknek nem adták, megérteni a hangot, mely a fölön át a léleket közlekedik. A kiknek aya mátkodik, szívő érez, de a kik gondolataikat, érzeimeiket kifejezni nem tudják. Visszaad a szerencsétleneket az életnek, a tudomány várnányai segélyével mőt nyújtani nekik, hogy ne legyenek kitaszítottjai az emberiségnek, hogy ők is emberekké érzhessék magukat az értelem és a gondolt-kifejezés segélyével: egyike ana legszebb feladatoknak, melyeket humánus korunk maga elő tűzött.

Az iskola, mely városunkban a feladatu munkát, nemeszívű emberbarátok, a könyv rületes szívek adományaiból tartatik fenn. S mert alapja a szívekbe van beépítve, tova bb építéshöz, további fennállításához is csak e jó szívek adójának meg az eszköze, melyek kimerítően kárba veszne annyi igyekvés, visszatartatának a szerencsétlenségbe a nyúló, elhibájában kívül gyámolra szoruló emberei lény.

A nemes szívekhez fordultunk ezért a s i k e t n é m á k e r d e k e n e k.

A nemes szívekhez, melyek éreznék s melyeknek gyönyörű jót tenni; a nemes szívekhez, melyek soha sem zárkoznak el, mikor felebarátaink megmentéséről van szó. Az alulírott szazas bizottság a s i k e t n é m á k aradi iskolájának fenntarthatása czéljából ma, vasárnap n a g y n é p n ü n e p é l y t r e n d e z a v á r o s l i g e t e n, b i z t o n s z á m i t t a r k, h o g y e j ó t é k ö n y e z l e t v á l l a l k o z z a n m i n d r ű k o r o k o n s z e n v e s t a m o g a t á s á v a l t á l i k o z i k, a k i k f e l l o g j á k: m i t t e z z a z: l á t r i, d e n e m h a l l a n, é r e z n i, d e n e m s z ó l h a t n i.

Az aduított csodotérő hatalmasál segitve a s i k e t n é m á k s z t m o n d á: „H-plata!” Ny i l j m e g!

A ki a mai népnünepély sikerét előmozditandó, hozzájárul az ünnepély czéljára szolgáló jövedelem gyarapításához, csak az isten-ember példáját követi: minden egyes könyörteltes szív megnyitni segíti a s i k e t n é m á k a g y á t, l e l k é t.

S a megnéyarkozott lelkek halája, mint legszebb jutalom fogja körülragyogni azokat, a kik e magasatos munkához segédkezett nyujtottak!

A népnünepély programja következő: I. A n é p n ü n e p é l y a z ü n n e p i e s e n d i s z i t e t f e l l o b o g o z t v á r o s l i g e t e n l e s z; kezdődik délután 3 órakor és tart addig, mig csak a mulató redy el nem fogy, akar kivilágos kivirradtig.

II. A v á r o s l i g e t r e n d ö r ö k á l t a l k ö r l e s z z á r v a. Pontban 3 órakor a trombitások riadóit fujnak s erre mindenkinek távozní kell a ligetből. Innenul csak belépti jegyekkel szabad bemenni. A rendezésig pont 3 órakor teljes számban ott lesz és a közönségnek szives készséggel adnak felvilágosítást a utbaigaját.

III. P é n z t á r a k l e s z n e k. A l o t v a s u t i b e j á r t k a p u j á n a l, a z O r e z y - u t z a i k a p u n a l é s a v a s u t r ó l v e z e t ű t o n a h i d n a l. I t v á s á r l a n d ö k a b e l e p ű j e g y k e r d a r a j a 30 krajzárért. Gyermekeknek és katonáknak (örmestertől felső) 10 krajzárért. A belépjegyek egyuttal sorajegyek is lesznek, és ezért sorszámuk vannak ellátva.

A 30 krajzárós belépjegyek a következő nyereményekre játszanak:

1-ös nyeremény	5 drb arany
2-ik „	2 „ „
3-ik „	1 „ „
4-ik „	2 „ „, ezüst frt.
5-ik „	2 „ „

A 10 krajzárós belépjegyek pedig:

5 nyeremény	4 ezüst huszas
5 „	4 „ „
5 „	4 „ „
5 „	4 „ „
5 „	4 „ „

A nyilvános sorsolás 8 órakor lesz, a vendéglő előtti körünyön, a nyertesek a nyereményeket azonnal átvehetik, de legkésőbb 3 nap alatt kötelesek átvenni, mert ellenkezőleg az át-venni nem nyeremények mint az aradi s i k e t n é m á - i s k o l a j a v e r a a d o m á n y o z o t t a k f o g n a k e l s z á m o l t a t n i.

IV. A népnünepelon mindjárt a belépésnél a mulatszögek és látványosság egész raja kinalkozik. A városliget különböző helyeia 3 zenekar: a világhírű szent-annai gyermekzenekar és legjobb cigánybandáink fognak délután három óratól késő estig játszani. A csahos dallamok a tizes magyar noták, a könyved keringők s más egyéb táncadarakok, hol itt, hol amott hangzanak fel s a fáradszhatlan zenekek szakadatlanul fujják a legkedvesebb darabokat.

V. N é p i e s m u l a t s z ö g k m á r 8 órakor kezdődnek s ettől fogva minden egyes percz uj és új meglepő látványt, szórakozást, mulatságot kíván a vígádnival gyöknek. Ez érdekes, a komikus jeleneteket bőven igérok mulatszögek köztit lesz:

1. 3 órakor: Automat-méreg. Az ügyes szerkesztő elmes m é r e g, s z i n t é n a j é t k ö n y v s z o l g a l t a t a b o n f o g a l m a n i. 3 krajzárért mindenkinek meg fogja mutatni, hogy hány kilogrammot nyom. A „k ö v é r e k é s z o v a n y o k” versenyénél pedig a bíráló-bizottság e méreg alapján fogja igazságos ítéletét kihirdetni.

2. 3 1/4 órakor: Póznamászás. Magasszálpözna tetején különféle értékes tárgyak lesznek felaggva, a ki lehozza, el is viheti, a dícsőségnek kívül értékes díjjal is gazdagon. Rendező bizottság: Sz. Nagy Sándor, Laszka Lajos, Zikó János, Aszlay Sándor, Apor Gyula, Rosenber R. Béla, Müllér József, Égarter Lajos, Hőing Frigyes.

3. 3 2/4 órakor: Kárikadobás. Egy krajczáron vett karikkával, az ügyes dobó szép és értékes zsebkéseket szerezhet magának szabad a verony, hol ügyesebbe a diadal és az értékesnél-értékesebb jutalom! Rendező bizottság: Preisinger József, Györgyossay R. z s ö, Kovács Vincze, Wlaosil Károly, Schrödt György, Fellégi Lajos, Szekula Mór, Hornyák Viktor, Vass Géza, Endes Daniel, Bonts Aurél, Marmkovits Péter, Rausch Kálmán, Werner László, Weber József.

4. 3 3/4 órakor: Bukfencz és cigánykerékvérseny. A ki a kitűzött pályán buk-fenczezve, meg-cigánykerékeket hányva elsőnek érkezik be egy ezüst frtot, a második egy ezüst huszast kap. Versenybizottság: Sz. Nagy Sándor, Laszka Lajos, Simon Akos, Paris Gábor, Steinhart Mór dr., Werner László, Vagacs Agoston, Eckhardt Viktor, Pichler Janos, Balkányi Dezső, ifj. Urbányi Béla.

5. 4 órakor: Fazék-törés. Ez érdekes mulatszög abból áll, hogy ácsosonyi karró köcsöget aggnak, a pályázót oda allítják a fazék alá, botot adnak a kezébe, a szemét jól bekötik, aztán élvezetik 20 lépésnyire hátrafelé. Akkor aztán szabadjára eresztik, mehet a merra neki tetszik és nagyot üt a botjával; ha a levegőbe üt kinerit, ha a köcsögöt össze törí egy óriási perreuzt kap jutalmul. Versenybizottság: Tedschi Viktor, Zikó János Varjassy Lajos, Hornyák Viktor, Vass Géza, Solyom Andor, Probat Mihály, Szekula Mór, Aknay Andor, Fruber Géza, Zombori-Rónai János, Ring Lajos, Niedermayer Tóbiás, Mayer Guisztáv, Toma Szilárd, Kovács Vincze, Törös Tiadar, Vannay Jenő, Aszlay Sándor és Roboz József.

6. 4 1/4 órakor: Futóverseny hátrafelé. A pálya 50 méter hosszú, aki ezt az utat rák módjára haladva leglamarabb megteszi egy ezüst frtot, a második két ezüst huszast nyer. Verseny bizottság: Sz. Nagy Sándor, Edvi Illés László, Laszka Lajos, Virágh Lajos dr., Rosenberg Miksa, Tedschi Viktor, Niedermayer Tóbiás, dr. Bonts Gyula, Lendvay Sándor, Somogyi Gyula, Prinner Samu, Mórav-Horváth Károly, Hindy Árpád dr. Ring Béla, Daniel Dezső és Hudetz Emil.

7. 4 3/4 órakor: Számáverseny. Nyílt verseny, melyben a világ összes számarai részt vesznek, Győztes az a számár lesz, a melyik a legostobább és legutolsónak érkezik be. Gyűltekezési hely az Orczy-utóban a liget kapuja előtti tér. Két díj lesz: 1. az első két ezüst forint a második 1 ezüst forint.

8. 4 3/4 órakor: Zsakfutás. Nyakig zsakba kötik a versenyzőket, ugy eresztik utak. A pálya 30 méter. A versenyzők egész bátran eshetnek, a nem diszkvalifikálja őket. Az első 1 ezüst forintot, a második 2 huszast nyer. Verseny bizottság: Nagy Sándor, Laszka Lajos, Vörös Vidor, Zikó János, Eckhardt Ede, dr. Keresztes Gyula, Knuffel Lajos, Krivan János, Löwinger Gyula, Lewoiczky Tibor, Vizer Péter, Széchy Akos, Vannay Gyula, Csapreghy Mihály és Roboz József.

9. 5 órakor: Képviselőválasztás. Nem afféle választás lesz ez, a melynél a szavazó adókönyvvvel tartozik igazolni hogy a százelele egyesnek meg görbe adókat az utolsó krajzárüg kifizette, hanem erre a népnünepre behozatik az általános szavazati jog, Programbeszédet senki sem tart, kortsek nem kapacitálgtatják a választókat, nem lesz se bankett, se lobozó, se lenző toll; hanem szavazhat mindenki meggyőződés, híbe szerint. Ez a minválasztás következőképpen történik: A lövőde mellett elvonuló uton egy erős kötel lesz. Ez a kötel nem arra való lesz, hogy vele szavazókat fogjanak, hanem majd a szavazók fogják a kötelet meg pedig ugy, hogy az egyik végére a kormánypárt hívi, a másik végére meg az ellenzékiek gyűltéközök. — Adott jelre mind a két párt m e g f o g j a e s a h o g y c s a k t u d j a h u z z a a k ö t e l e t, a melyik párt az ellenfelet a kötel középtájá kiiztít azőlpontig elhuzza, az lesz a győztes, s hogy a győztes párt alkotmányos elvezeteli teljesek legyenek, egy hordó bort fog kapni. Versenybizottság: Rozsnyai Mátyás, Müllér Károly, Bing Vilmos, Böhm Lajos, Hinder Árpád, Vörös Vidor, Mórav-Horváth Károly, dr. Hauser Mór, dr. Báttászký Lajos, dr. Millek Lajos, Varjassy Árpád, Tedschi Viktor, Varjassy Lajos, Bing Lajos, Antolik Károly, Sztterényi Hugó, Háasz Sándor, ifj. Kristyóry János és Kovács Vincze.

10. 5 és egy negyedórakor: Torokpróba Pálvázzhat minden jó torku ember, nyertes az lesz, a ki legnagyobbat kiált. Díj 8 frt bor. Verseny-bizottság: Máday Mátyás, Sallai Béla, Millig József, János Béla. Kosztolányi Imre, Tiszti Lajos, Krispin József, Instiőrös Kálmán, Kresz Ferencz, Preisinger József, Zikó János dr. Barabás Béla.

11. 5 és fél órakor: Hol az orr? Ez is verseny lesz, melynek díját az nyeri meg, a kinek legnagyobb az orra. A díj 1 üveg pezsgő. A nyertes az orrát bántalmatlanul megint elviheti. Verseny-bizottság: Varjassy Árpád, Vörös Vidor, Toma Szilárd, Ványai Odón, Virágh Lajos, Csapreghy Mihály, Széchy Akos, Tedschi Viktor, Kovács Vincze, Réthy Viktor, Priegi István dr., Böhm Lajos, Roboz József.

12. 5 3/4 órakor: Kővérek és soványok versenyé. Nyílt verseny, melyből sem a hentesek sem a diurnisták nincsenek kizárva. A legkővérebb és a legsoványabb 5-5 üveg bort nyer. Verseny bizottság: Bing Vilmos, Ábray Lajos, Antolik Károly, Telsmányi Emil, Varjassy Árpád, Vizer Péter, Bing Ede, E. Illés László, Böhm József, Kerner Péter, Kabdebó János dr., Lukács Miklós, Lendvay Sándor, Tedschi Viktor, Varjassy Lajos, Vass Géza, Hornyák Viktor.

13. 6 órakor: Oriások versenyé. A versenyzők közül a legnagyobb 5 hveg bort

kap. Verseny-bizottság: Virágh Lajos, Hegedű László, Csapreghy Mihály, Daniel Endre, E. Illés László, Tedschi Viktor, Varjassy Lajos, Iványi Odón, Vizer Péter, Böhm Lajos és Kovács Vincze.

14. 6 1/4 órakor: Kopaszok és vörshajuk versenyé. A legkopaszabb és a legvörshajúbó egy-egy ezüst frtot, kívánatra díszköveket kap. A vörshajuk versenyében lélek is részt vehetnek. Nyertesek 1-1 frtot, kívánatra díszköveket kapnak. Versenybíró-ság: Dömötör László, Antolik Károly, Edvi Illés László, Vizer Péter, Böhm Lajos, Rosenberg Miksa, Székely Salamon, Millig József, Széchy Akos, Toma Szilárd és Roboz József.

15. 6 1/2 órakor: Becsüptettek versenyé. Egy aranyt kap az, ki a versenyből fog elé a legjobban beruggott embert vizsi. Versenybizottság: Zárai Odón, Müllér Károly, Hindy Árpád, Virágh Lajos, Zikó János, Kabdebó János dr. Varjassy Lajos, Tedschi Viktor, Lendvay Sándor, Hornyák Viktor és Vass Géza.

16. 7 órakor: Női szépség versenyé. A városligeti dísztermében a hol a világhírű szent-annai gyermekzenekar fog játszani. A terebe a jury tagjain kívül, csak is nők mehetnek be. Hogy a versenybíroság feladata megkönnyítve legyen, a szépségdíjért csak is leányok fognak versenyezhetni. Díj három arany alma. A verseny-biroság ítéletét este 8 órakor fogja kihirdetni. Ekkor tudja meg mindenki, kik szépek legszebbjei.

A világhírű szent-annai gyermekzenekar a népnünepélyen a következő érdekes zenedarabokat fogja játszani.

M Ū S O R:	
I.	Erdmann F.-től
1. „Vándorok indulója”	Mayer S.-től.
2. Tifliszi emlék”, nyitvány	Fausttól.
3. „A tűzhelyből”, keringő	
4. Duett a „Vándori vigaszso-	Nikolaifól.
nyok” cz operából	Farbuchtól.
5. „Vándorkávé”, polka	
II.	
6. „Bagdadi Kalif” nyitány	Boelchertől.
7. „Rudolf négyes”	Scheibeirtől.
8. „A vig trombitások”, két	Fausttól.
kürtre	Fellegi Hugótól
9. „Ura”, csárdás	
10. „Egyreleg” Hugenották cz.	Meyerbeertől.
operából	
III.	
11. „Rákóczy induló”	Müllertől.
12. „Dal „Orpheus és Euridice”	Gluettól.
operából	Práptól.
13. „A házasság örömei”, polka	Strausstól.
14. „Költészet és próza”, lon-	Strausstól.
gyelke	Strausstól.
15. „Kedves hímők”, polka	
Estu.	
17. 9 órakor: A kiserdei díszteremben zártkörű táncvizsgálatom. A világhírű szent-annai gyermekzenekar és a legjobb cigánybanda közreműködésével. Belépti díj: Személyjegy 1 frt. Családjegy 2 frt. Rendező bizottság tagjai: T e d s c h i V i k t o r, elnöklelte alatt, Aknay Andor, Aszlay Sándor, Bándhid István dr., Bonts Gyula dr., Balkányi De	

BUDAPESTI TŐZSDE.

Május 25-én.

Pénz		Áru	Pénz		Áru	Záloglevelek.		Pénz	Áru
M. kir. arany. adóment. 4g	97 35	97 70	Magy. orsz. bank részvény-társaság	—	—	M. földhitelet. papírtérték 5g	102	103	—
M. papírjadék adóment. 5g	85 70	86 10	Osztrák hitelintézet	281	381 20	" " " " 4g	100 25	101	—
M. vasuti köl. 120 ftt o. é. (300 fe.) 5g	150 50	151	Osztr.-magyar bank	870	875	" " " " 4g	95	95 40	—
M. v. köl. 120 ftt egyes dbkban	150 50	151	I. magyar iparbank	150	151	" " " " arany v. ezüst 5g	131 50	132 50	—
M. 1869. köl. v. a. kötv. (els.)	—	—	Pesti magy. keresk. bank	684	685	" jelzálogbank 5g	102 50	103	—
adóment. 5g	95 75	96 25	Bécsi bizt. társulat	200	210	" " " " " 5g	101	101 50	—
M. 1873. köl. ár. v. szb. (els.)	126	127	Bécsi élet- és jár. bizt. társ.	185	180	Kisbirt. orsz. földh.-int. 5g	101 50	102	—
adóment. 5g	—	—	Első magy. általános bizt. társ.	2900	2910	Osztr.-magyar bank o. é. 5g	101	101 80	—
M. 1876. tel. aranyban (els.) adóment. 5g	115	116	Fonciere pesti bizt. társ.	95	66	" " " " " 4g	99 90	100 60	—
M. kir. nyereséym.-kölcsön 100 ftt	122 50	123 50	Magyar-francia bizt. társ.	195	200	" " " " " 5g	99 90	100 60	—
50 ftt drbja	122 50	123 0	Pannónia vissz. társ.	860	—	Pesti keresk. bank 6g	102	103	—
Tiszai és szegedi kölesön 4g	124 50	125 50	Concordia malom	423	424	" " " " " 5g	101	101 50	—
M. k. földm. kötvények 5g	105	106	Első budapesti malom	880	890	" " " " " 5g	101	101 50	—
" rad. 5g	104 50	105 50	Erzébet malom	242	244	Albina tak. és hitelint. 6g	101	102	—
M. k. földm. kötvények tel. 5g	104	105	Hengermalom	625	580	Budapesti lánczid 5g	104	105 50	—
rad. 5g	104	105	Luza malom	252	255	Loyd- és tőzsde-építlet 6g	99 50	—	—
M. k. földm. kötvények horvát-horv.	—	—	Molnárök és sütök malma	358	350	M. sz. k. orsz. vörös-kereszt soraj.	—	—	—
orsz. 5g	—	—	Pannónia malom	755	760	Osztrák vörös-kereszt-egylet	17 50	18	—
M. k. földm. kötvények erdélyi 5g	104	105	Viktória malom	130	132	Pénznevek.	—	—	—
erdélyi jelz. urb. vk. (100 ftt 5g)	98 50	99	„Adria“ m. tengeri hajóz. részv. t.	—	—	Cs.-kir. arany (vert)	5 94	5 99	—
Szabolcszamarvált. kötv. (100 ftt) 5g	99	100	Alföld-fiumei vasut 5g	175 50	176 50	Cs.-kir. arany (kör)	5 84	5 88	—
Pest vár. kölesön 1870. évből 6g	106	107	Győr-sopron-ebenfurti vasut 5g	154 50	155 50	Osztrák magyar 8 fttos arany	10 01	10 4	—
1871. évből 6g	107 25	109	Kassa-oderbergi vasut 4g	142	143	20 frankos arany	10 01	10 4	—
Budapest főv. 1880. kölesön 6g	100 75	101 50	Magyar galiziai vasut 3g	160 50	161 60	Osztrák és magyar ezüst	—	—	—
Budapesti bankgyes. részvén. t.	100	100 50	M. ny. v. (sz.-győr-győzi vasut 5g)	187 60	188	Német birod. bankj. vagy ezekkel egyenért. bankj. (100 márkáért)	62 10	62 50	—
Magy. ált. hitelbank	281	281 50	Osztrák áll.-vasut 3g	232 50	233	Ném.bankp. 100 ném. bir. márkáért	62 10	62 20	—
Magy. jelz. hitel. II. kib. in. elismv.	—	—	Pécs-barcsi vasut 5g	—	—	Amsterdam 100 hollandi fttért	105 20	105 50	—
Magy. lez. s. pénzváltóbank	89 25	89 60	Tisza-vidéki vasut 5g	—	—	Paris 100 frankért	50 10	50 25	—
			Osztr. duagozhajózási társ. 5g	—	—	Svájci pénzücsk 100 frankért	50	50 10	—
						London 10 font sterlingért	126 70	127 10	—

T. Cz.

Van szerencsém a magasabb koroknak és a t. közönség tudására juttatni, hogy az 1836. óta fötőren aradi első takarékpénztár épületben

Schönwald Noe

özég alatt fönnálló

arany-, ezüst- és ékszer-üzletemet

f. é. május 1-ével az Atzél-Péter-u. 2. sz. a. házba

(a színház főbejárataival szemben) áthelyeztem.

Az üzletheység nagyobbitása által jelentékeny gazdagabb választékot nyujtok az összes arany, ezüst- és ékszer-ügységemben, amit az elegendő töké és a legbiztosabb szándék elősegít, mi által a mélyen tisztelt veendőim elegendő biztosítékot nyujtok aziránt, hogy az 52 év óta teljes mértékben élvező bizalomnak továbbra is megfelelni fogok. Szives támogatását továbbra is kérve a legmélyebb tisztelettel

Schönwald Noe,

ékszerész.

Javításokat a legnagyobb lelkiismeretességgel teljesítem.

LUX JOZEFA női divat-áru terme

Aradon, főter. 21. sz., Spitzer-ház.

Van szerencsém a t. cz. hölgyközönséget értesíteni, miszerint a legitünőbb párisi és bécsi női divat-árukból úziletem részére a bevásárlásokat megöttem és legízesebb és izlésebb

női és gyermek divat-kalapok

már megérkeztek és a nagyérdemű hölgyközönség részére megtekintés végett rendelkezésre állanak. Kérem becses látogatásukkal megtisztelni s egy a legfinomabb s legízesebb divat-kalapok kiállításáról mint a mérekkelt árakról és pontos kiszolgálásról meggyőződést szerezni. Együttal bátor vagyok a t. hölgyközönség becses tudomására hozni, miszerint divattermemben általánosan a legujabb divat-minták szerint eszközök, — Gyöny és pontos kiszolgálás, továbbá olcsó és kitünő munkáért kezeskedem.

Arakoszorúk, fátjolok és gyászkalapok nagy választékban készletben tartatnak.

Sürgönyczim: LUX JOZEFA, ARAD.

Csak 16 krajczár.

Legolcsóbb bevásárlási forrás.

16 krajczáros

16 kr. 16 kr.

csak 16 krajczárért.

Ugyisint nagy választékban és nagy mennyiségben kaphatók:

Asztalneműek, ágylakarók, paplanok, csipke, juttó és szövettüszkényök, fntószönyegek, mindennemű vásznak, chiffonok, törülközők, canavaszok, csinavv, bntorkelmék, vitorlavásznak.

Továbbá legujabb lodenkelmék, beegök, kreppek, áttört, kockás, csikos és mindennemű ruhászövetek, fekete ternek, lúszterek.

Azonkívül női, férfi és gyermekcipők, férfikalapok. Vászon, battiszt, moll, selyem, fej- és zsebkendők.

Női, férfi- és gyermekfehérneműek nagy választékban és feltünő olcsó árakon kaphatók:

Kilényi Adolf

a kék golyóhoz

kézmű, rövid, norinbergi, fehérnemű és gyermekjáték üzletében Aradon, főter., 20-ik szám, Arena-épület.

Csak 16 krajczár.

Aradi első takarékpénztár zálogosztálya.

Folyó évi június hó 12-én d. e. 9 órákor a fönebbi helyiségben a következő számú leárt arany és ezüst zálogok az alapszabályok 64-ik §-a szerint a legötöböt igények azonnali lefektetés mellett elárvereztetnek és pedig napló számu: 5, 11, 70, 143, 200, 202, 203, 287, 333, 370, 371, 424, 426, 524, 546, 563, 726, 751, 761, 781, 809, 875, 927, 977, 1043, 1110, 1132, 1148, 1150, 1193, 1201, 1202, 1225, 1270, 1282, 1302, 1344, 1345, 1349, 1367, 1386, 1396, 1412, 1442, 1482, 1528, 1652, 1705, 1725, 1755, 1763, 1808, 1811, 1844, 1923, 1946, 2015, 2278, 2297, 2398, 2299, 2310, 2392, 2409, 2439, 2492, 2541, 2559, 2560, 2740, 2741, 2744, 2745, 2751, 2828, 2865, 2875, 2877, 2878, 2879, 2908, 2968, 2967, 3013, 3204, 3214, 3215, 3216, 3240, 3241, 3244, 3258, 3259, 3318, 3423, 3422, 3437, 3476, 3477, 3488, 3495, 3509, 3521, 3522, 3524, 3534, 3535, 3542, 3550, 3560, 3590, 3615, 3616, 3617, 3624, 3634, 3635, 3661, 3662, 3663, 3667, 3672, 3688, 3693, 3760, 3702, 3720, 3721, 3722, 3723, 3724, 3732, 3733, 3734, 3741, 3744, 3831, 3835, 3836, 3842, 3843, 3948, 3969, 3970, 3971, 4012, 4039, 4094, 4159, 4198, 4219, 4261, 4263, 4286, 4313, 4343, 4421, 4447, 4457, 4508, 4509, 4519, 4524, 4546, 4565, 4567, 4606, 4614, 4634, 4711, 4826, 4990, 5008, 5009, 7303, mely árveréshez a venni szándékozók tisztelettel meghívótnak. 286 1—3

Kelt Aradon, 1888. május hó 26-án.

Az igazgatóság.

378 — 1888

Arverési hirdetemény.

Regale jog osonktás címén egyes italmérotől elköbötött 81 liter szilvapálinka, 31 liter szesz, 23 6 liter gabonapálinka és 2 üveg rum cladása iránt folyó évi május 29-ik napján délelőtt 10 órákor a város ház földszinti termében árverést fog a gazdasági szék tartani. Az árverésben részt lehet venni szóval, vagy írásbeli zárt ajánlatokkal. A megígért összeg azonnali lefizetendő lesz. A tett ígéret az árverelőre azonnali a városra pedig csak a tanács jóváhagyása után kötelező.

Arad szabad királyi város gazdasági székének 1888. évi május hó 15-én tartott üléséből.

Kiadta:

Varjassy Lajos,

aljegyző.

53621/1888. sz.

Hirdetemény.

Az országos selyemtenyésztés emelése érdekében a nagyméltóságú m. kir. belügyminiszterium által 1883. évi október hó 22 én 60972. III. a. sz. a. kibocsátott rendelet értelmében a községek tulajdonát képező területen, továbbá az állami, megyei- és községiutak, vagy utcák mellett kiültetett, de az ut- vagy utcatesthez tartozó területen álló szederfáknek selyemter, melysi czélokából szándékolt levelezését, azon házak tulajdonosai által kiknek háza előtt a szederfák állanak, meggátolni vagy a fák leveleit selyemtenyésztési czélokra való felhasználásra alkalmatlanná tenni tilos.

Ezen tilalom ellen vétők vagy cselekvők kihágást követnek el, az 1887. évi ápril hó 4-én 15874. sz. a. kibocsátott belügyminiszteri rendelet értelmében 2 ftról 20 ftrig terjedő pénzbüntetéssel, behajthatatlanság esetében 12 óratól 5 napig terjedő elzárással fognak büntetni.

Aradon, 1888 évi május hó 22-én.

Urbányi,

főkapitány.

163.129. 888 k. i. b.

Pályázat

erdősítési jutalmakra.

A földmívelési, ipar- és kereskedelemügyi m. kir. miniszterium, az országos eredeti alpból a magasabb hegyiségek felsikjainak, tetőinek és gírinezeinek vagy meredek oldalainak és illetve a községszéli erdőkben erdészetileg mívelendő oly területeknek beerdősítésére, melyeknek hegyomlások, hó vagy kőgörlegek megakadályozása, szelvények és vizek rombolásának, valamint a futóhomok továbbterjedésének meggátálása végett az 1879. évi XXXI. t. cz. 165. §-ában megjelölt erdősítés községszéli szempontból szükséges, s a melyben létrejövő erdők véderdőkül fognak szolgálni, a folyó 1888. évi 3 nagy jutalmat és 3 nagy elismerő jutalmat lúz ki.

Az 1-6 nagy jutalom 1000 frank aranyban
A 2-ik " " " 800 " " " "
A 3-ik " " " 500 " " " "
Az 1-6 elismerő " " " 400 " " " "
A 2-ik " " " 200 " " " "
A 3-ik " " " 100 " " " "

Ezen jutalmakra versenyezhetnek mindazon erdő-sítések, a melyek a folyó 1888. évben nem állami költséggel foganatosítottak, még pedig a nagy jutalmakra, ha egy tagban legalább 25 (huszonöt) kat. holdra, az elismerő jutalmakra pedig ha egy tagban legalább 10 (tíz) kat. holdra terjednek. Ehez képest versenyző lehet minden erdőbirtokos, vagy birtokosos-

titel és illetve polgári, egyházi vagy urbéres község. A kiadandó jutalmakban azon erdőbirtokosok s illetve erdősítők részesülnek, kiknek költségén s illetve kiknek tanácsa szerint s felügyelete alatt az erdősítés teljesített, feltéve, hogy a jutalom odaítélésének idejében azok a jutalmazott új erdőknek még birtokában vannak, illetve azt erdősítési minőségben kezelik s az erdősített területet, a beerdősítés biztos sikerének elősegítése végett a folyó évtől, vagy az első munkálatoktól kezdve a jutalom odaítélésének idejéig állandóan gondoztatják s a versenyező területen netalan potllólag szükséges újabb erdősítési munkálatokat is évenként eszközöltek.

A jutalmak az 1893. évben szolgálatnak ki s azok két harmadrésze az erdősítés és költségeit viselő erdő tulajdonos, egy harmad része pedig az erdősítést teljesítő erdősítést illeti.

A jutalmakat a földmívelési, ipar- és kereskedelemügyi magy. kir. miniszterium által az országos főerdőmester vagy helyettesének elnökölte alatt erdő-tisztokból alakított öt tag bizottság ítéli oda, még pedig a beerdősítés s illetve a szükséges általalakulás biztosításának megtörtént igazolása alapján, a teljesített erdősítés közérdeku becsének sorrendje és minősége szerint.

A bíráló bi ottség ítéletének alapjául szolgálnak az illetékes közigazgatási erdészeti bizottságnak és illetve a kir. erdőfelügyelőnek a versenyző erdősítések felett adott javaslatai és a bíráló bizottság részéről esetleg teljesítendő helyi szemlek.

Felhivatnak tehát mindazon erdőbirtokosok, kik a folyó 1888 évi tavaszi vagy őszi erdősítés ideje alatt a kezdetben megjelölt minősítéssel bíró erdősítést teljesítenek s a kitöltött jutalmakra pályázni kívánának, hogy a folyó évi tavaszon történő erdősítést illetőleg legkésőbb folyó évi július hó végéig, a folyó év őszén történő erdősítést illetőleg pedig legkésőbb folyó 1888. év december 25-ig az erdősítés helyének, telekkönyvi számának, a terület nagyságának (kat. holdakban) az erdősítésre használt fanemnek, illetve fanemeknek s a többi esetben azok elegendőarányának pontos megjelölése mellett annál bizonyosabban jelentsék be, a földmívelési, ipar- és kereskedelemügyi magy. kir. miniszteriumnál, mert a pályázati feltételeknek bármely legkisebb részben való meg nem tartása esetében a versenyben részt nem vehetnek.

Aradon, 1888. évi május hó 11-ikén.

Arad szab. kir. város köz- igazgatási bizottsága.

Arlejtési hirdetmény.

▲ nagyságos megyei alispán urnak folyó évi 3598. számú rendeletével Ó-Pécska községnek a községhez tartozása és ujjafedése valamint a községhezál eszközlendő alafalazás és ezzel kapcsolatos munkálatokra, beleértve a belső helységek festése is 646 frt 88 kr. egyuttal az egyik jegyzői lak helyreállítása 457 frt 80 kr. a másik jegyzői laknál belső épület tartozása és kerítések helyreállítása 192 frt 34 kr. Összesen: 1296 frt 72 kr. költségvetés mellett engedélyeztetvén, annak biztosítására ezen arlejtés hirdetetik annak megtartására határ dőlől f. évi május hó 30-ának délelőtti 10 órája Ó-pécska községhezál kitűzetik. Minél fogva szakértő vállalkozók 10 százalék bántépénzel ellátva azzal hívatnak meg, miszerint az arlejtési feltételeket és a költségvetést addig is a községhezál megtekinthetik. Kelt Ó-Pécskán, 1888 május hó 24-én.

Közsegi előjáróság.

ROZSNYAY MÁTYÁS
gyógyszertára

szívesen kínálkozik, minden külföldi vagy bel-földi gyógyszer-különlegesség beszerzésére, a készletben tart következő megbízható hatáson szereket:

Chinin-cukor és chinin-cokoládé.
gyermeknek könnyen bedalható hideglelési elleni szer, melyet a magyar orvosok és természetvizsgálók pályadíjjal koszorúztak. Mind az öt világérszben el van terjedve.

Miscra cseppek.
dr. Mayor javított receptje szerint legmegbizhatóbb szer hideglelés ellen főnöttek számára, egy üveg 90 kr.

Dorsch hatmáj-olaj.
A keskedésekben előforduló minden balmajolajok között a legtisztább és leggyógyhatásosabb. Igen könnyen bevehető. Egy üveg 1 frt.

Circassian.
Biztos hatáson és ártalmatlan szerekből összeállított bajtűstő szer Egy üveg 1 frt 40 kr.

Dr. Bernatzik fogcsepjel.
Bármely fogfájást azonnal megszüntet. Egy üveg 35 kr

Serail-arckenones.
Az arcon mutatkozó szeplők, pattanások és májfoltok eltűzésére a legalkalmasabb szer, mely bőrszépítő hatáson minden más szeret felülmúl. Egy tégey 70 kr. és 1 frt.

Anosmin lábpor.
A lábizzadás és feltörés ellen sikeresen használható. Egy doboz 50 kr.

Valódi tokaji bor.
Kittűnő minőségűek, dr. Szabó Gyula világhírű pinczejéből. Ara egy üvegnek 2,80, 3. 3.50, és 4 forint o. é.

Párisi h őlgypor.
Igen használható az arczbőr finomítására. Egy skatulya 50 kr.

Frezizantító por.
melynek segítségével arany, ezüst, réz, pakfong és acél tárgyakat igen kevés fáradsággal tükörfényesre lehet tisztítani. Minden háztartásban használható. Egy adag 10 kr.

Dr. Kepes fagybalsama.
A megfagyott kezét vagy lábát 3-4 nap alatt biztosan meggyógyítja. Egy üveg ára 35 kr.

Lang rheuma ellenes szere.
Mindentéle m ghlésből eredt rheumás és csúzos tájdalmak ellen igen híres és keresett szer Egy üveg ára 30 kr.

Dr. Kelen köhögés elleni szere.
mely mindentéle köhögést biztosan gyógyít. Ara 40 krajczár.

Mind ezen gyógyszerek — a pakolási csekély költségek hozzáadásával — bárhova posta útján is elküldetnek.
Ugyancsak alórti gyógyszertárban minden nem vegyvizsgálatra megbizások elfogadtatnak és lelkiismeretesen teljes sz.

Rozsnyay Mát yás

gyógyszerész.

Arad, szabadsá j-tér I. szám,
a „szenthá omságho

A FELSÉGES KIRÁLYI CSALÁD

kedvencz asztali itala
a Carlsbad melletti.

KRONDORFI SAVANYUVIZ.

E savanyuviz, melyhez hasonlitható a monarhiában nincs, páratlan kitűnő ízű tisztán élvezve avagy borral elegyítve.
Megbízható gyógyhatásu a következő betegségeknek: köhögés- és rekedtségnél, tüdő-, gyomor- és hólyaghurutnál, forróláznál, dyphteriti nél, sarlachnál és himlőnél.

Magyarországi főaktár:

Schwimmer és Kell cégénél

239 4-10 Budapesten.

Aradon kapható minden fűszerkereskedésben és vendéglőben.

Raktár: Szabadságtér 8.



Legnagyobb függő-lámpa raktár.

WEILER R. M.

ARAD, Főter Hermann-udvar.

Mindennemű

china- és alpaca-ezüst áruk,

mindennemű

d iszmű-tárgyak,

mindennemű

üveg-áruk,

mindennemű

porcellán- és majolika-áruk,

mindennemű

konyha vasedények,

mindennemű

thea- és kávé-készletek,

mindennemű

angol evő-eszközök,

mindennemű

asztali lámpák,

mindennemű

revolverek,

mindennemű

tüzi eszközök,

mindennemű

vasbutorok 136 6-6

WEILER R. M.-nél kaphatók

a legfinomabb, a legolcsóbb,
a legsolidabb kivitelben.

Fűszer-, anyag- és festékáru kereskedés

Szőlőbirokokosok figyelmebel!

Raffia-hárs

valódi indiai és magyar áru

legolcsóbb nagy raktár:

ELLAS ARMINNÁL

Aradon.



Leg legolcsóbb áron házhoz szállítatják.
Mindennemű szállítatják.
DREHER A Kékelőit mindenütt szőlőbirokokosok figyelmébe ajánlják.
Gyertya- szappan, szőlőbirokokosok figyelmébe ajánlják.
Nagy raktár Magyarországon, Kertész utca, Aradon.
Jég legolcsóbb áron házhoz szállítatják.
Jég legolcsóbb áron házhoz szállítatják.

RAFFIA-HÁRS 100 kilója 47 forint.

Radnai járás főszolgabírójától

1657-1888

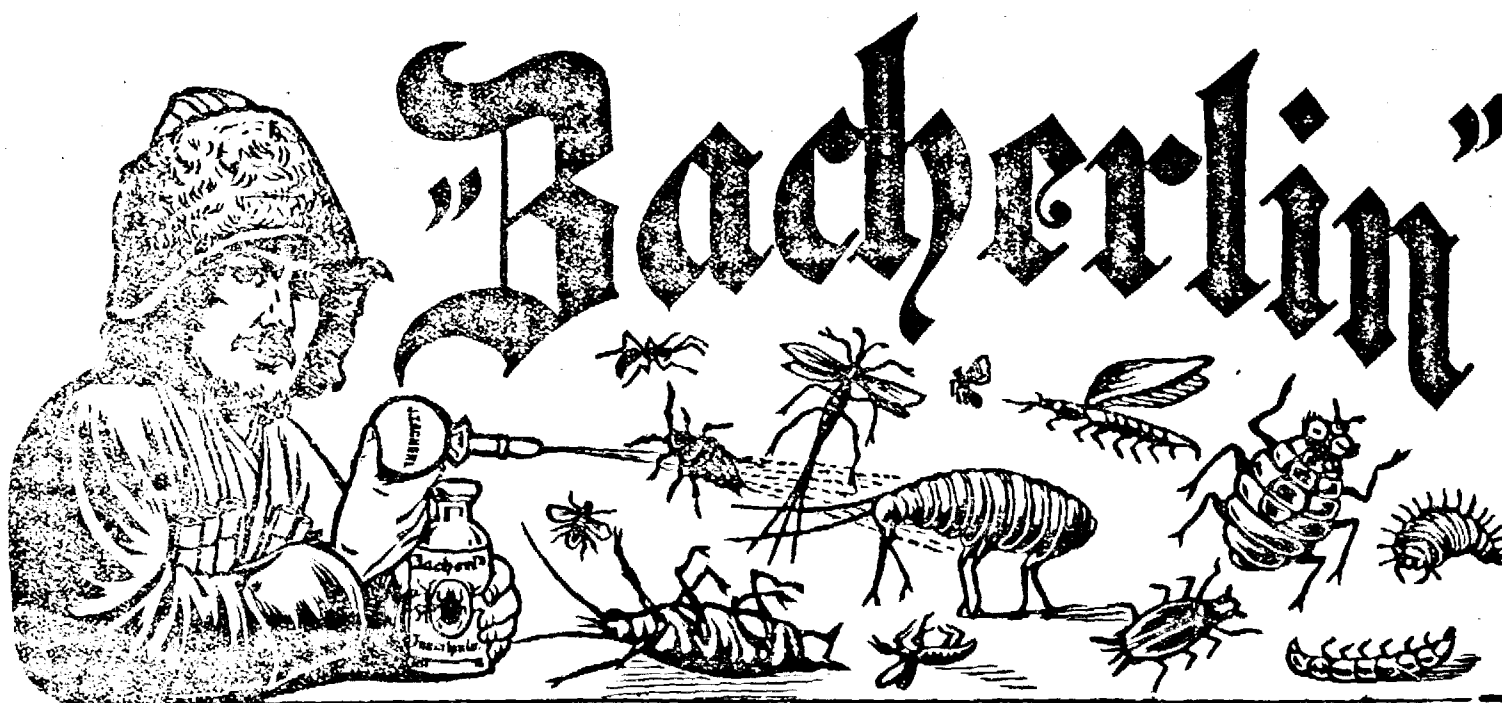
283 1-3

Pályázati hirdetmény.

Lemondás folytán megüresedett és 400 forint évi javadalmazással ellátott soborsini közgyámi állásnak választás útján leendő betöltésére határnapul folyó évi június hó

20-ik napján délelőtt 9 órára Soborsin községbe kiüzem és pályázni kívánókat szabályszerűleg felszerelt kérvényeiknek a választást előző napig leendő benyújtására felhívom.

Radna, 1888. évi május hó 24-én.

Csukay,
főszolgabíró.

„Zacherlin” legkitűnőbb valamennyi rovar ellen!

Ezen legújabb kiváló különlegesség meglepő erővel és gyorsasággal pusztít el lakásokban, konyhákban, és vendéglőkben mindennemű férget, nemkülönben háziállatainkon, istallokban, növényekben, üvegházakban és kertekben.

Valódi minőségű Zacherlin csak névalírás és védjeggyel ellátott eredeti palackokban árutatik. Ami nyitott papírosban méretik ki, az sohasem Zacherl-féle különlegesség!

ZACHERL J., Bécs, I., Goldschmiedgasse Nr. 2

ARADON KAPHATÓ:

Elias Armin,
Tones F. és társa,
Tones Ferencz és Ede,
Marx és Fejér,
Erreyi Gyula,
Obetkó Kálmán,
Brunner C,
Dratsay Lajos,
Preisach Vilmos,
Bendik József,
Steinitzer N.

Nagy Farkas,
Guttman Samu,
Popper Béla,
Schenk E,

Brunchuber N.,
Vertheimer Vilmos,
Dusek Ferencz

B-CSABÁN KAPHATÓ:

Bi-ner B. és Laszky,
Gärtner Adolf,
Silberstein Ignác.

Decsay József,
Sommerfeld Henrik.

B-GYULÁN KAPHATÓ:

Deutsch József,
Gyógyszertár a megváltozóhoz,
Oljassy D.,
Kohlmann Ferencz,

LUGOSON:

Bäumel Zsigmond,
Nemet és Klein,
Schieszler A. fiai,

Vértes Lajos gyógyszer-tára,
Alexander Karoly,

MAKÓN:

Ott Károly,
Rác József,
Krisztofly Ferencz,

MEZŐHEGYESEN:

Spielberger I. W.,
Adler Lipot,
N-SZ-MIKLÓSON:

Müller János,

Kassovicz M. L.,
Fend Karoly,

PANKOTAN:

Riegler István,

RADNA-LIPPAN:

Tones Ferencz és fiai,
Schwarz Ferencz,
Tesis Demeter.

A vidéken „valódi Zacherlin” ott kapható, hol „Zacherlin-falragaszkok” láthatók.

Eladó szőlő.

Magyarádi nagy-uri-hogyen lévő

hét holdas szőlő,

csinos lakházzal,

teljes butorzattal

és 281 1-3

hiánytalan felszereléssel

juttányos feltételek mellett eladó

Bővebb felvilágosítással szolgál: Tenner Lajos az aradi lóvasut igazgatója.

906-1888. pmsz.

Pályázati hirdetmény.

Arad szabad királyi város közönségénél egy 550 forint évi fizetéssel kapcsolatos irodai segédtségi állás üresedésbe jöven, azok, kik ezen állást elnyerni óhajtják a 1883. évi I t-cz. §-ban megjelölt minősítéssel bírnak, ezemmel felhívom, hogy pályázati kérvényüket hozzám, a folyó évi június hó 12-ig benyújtsák.

Arad, 1888. évi május 19-én.

Salacz,
polgármester.

B E T T E L H E I M A D O L F

könyv-, papir- és írószer-kereskedése,

KÉP-, TÜKÖR-, ORA-, SZÖNYEGRAKTÁRA RÉSZLETFIZETÉSRE
ARADON, Szabadságtér 13-ik szám, a vaskapu mellett.

Ajánlja jól berendezett
könyvkereskedését,
díszesen felszerelt
papir- és írószer-raktárát.

Továbbá rúpilapok, folyóiratok és divatlapok
nálam minden más könyvkereskedőnél

Nagy választék mindennemű
üzleti könyvekben.
Nagy választék finom
olajnyomatú képekben,

olcsóbban rendelhetők meg azokat vevőim kényel-
mére legpontosabban házhöz szállítatom.

dícső és aranyozott keretű

tükrök,

fali-, inga- és ébresztő-órák,

Ajregyzéket a divatlapokról

Nagy választék
Jutte függönyök és szőnyegekben

méréselt áron
részletfizetésre is.

bérmentve küldök.

Aréna
épület

A költözködési ideny alkalmából!

Arad,
Fő-tér 20.

A költözködési ideny alkalmából van szerencsém a n. é. közön-
séggel tudatni, hogy raktáramat mindennemű

asztalos- és kárpitos-butorral

a legnagyobb választékban felszereltem s azok nálam a legolcsóbb áron és
legkedvezőbb feltételek mellett, **részletfizetésre** is kaphatók.

Raktáron tartok **olajnyomatú képeket, fali-, álló-
és falilapozó-tükröket, ingaórákat,** mindentféle **szőnye-
geket** stb.

Szolid és pontos kiszolgáltatást biztosítva.

228 5-10

Kiváló tisztelettel:

Bruckner Lipót.

Bérbe adó birtok!

All 1100 kataszt. holdból egy tagban viz-
mentes, ebből 900 hold szántó a többi kaszáló és
legelő, van hozzá gazdasági épület is, 10-12 évrre
kapható, fél évi bérlet előre fizető

ára 7000 forint

évenként; az adót a tulajdonos fizeti, átvehető
rögtön vagy októberben.

Továbbá

eladó birtok

Szolnoktól egy órányira van 1200 hold ki-
tűnő minőségű föld épületekkel együtt

az ára 150,000 forint

nagyon jó fizetési feltételek, s végre

eladó birtok

Szolnoktól egy és fél órányira 800 hold kitűnő mi-
nőségű föld épületekkel nagy fundus instructussal,
idei vétellel, rögtön átvehető 130,000 frt. nagyon
jó fizetési feltételek.

Bővebbet **Rosenberg Károlyné** Arad,
Fábián-utca 11 275 1-3



5261/1888.

Hirdetmény.

Tapasztaltott, hogy a város területén a kolum-
bácsi legyek nagyobb mennyiségben mutatkoznak, ezen
aprós legyek melegvérű állatok véréből táplálkoznak.
Ha egy állatot nagyobb számon kolumbácsi légy lep
meg, véréből kiszívja és nyálmirigyéből nagymennyiségű
mérges folyadékot bocsajt az állat vérébe, minek folytán
az állat elhull. Ezen legyek az állatnak szörtenen részét
különösen az orr üregét, hasa alját, szűrgyét és ivar
szerveit lepik meg, az állatnak összecsapított részei
megdagadnak s ha idejekorán gyógyítás alá nem vete-
tik az állat kumulációt idézik elő.

Ezen a marhák, ló- és sertésállományra kiszámít-
hatlan kárt okozható legyek elleni védekezésére a
következő védtételeknek veendő fogantatás: 1. A
gulyából a marhák hazahozandók és nappal istállóba
gondozandók, az istálló naponta többször kifutólandók;
az állatok naplemente után legelőre kihajthatók, azon-
ban napelkele előtt sem istállóba költendők. 2. A
marhák, ló- és sertések szörtenen részei és ivarszervei,
különösen az ornyúlás petróleummal, avas zsírral vagy
szarvas szarvóval bekentendők, a már megcapított
és dagadt részek hideg vízzel borogatandók és 20°
carboll vagy salicilsavas olajjal avagy 30 rész kátrány
és egy rész nyers carbolsavból készített kenőccsel
bekenendők. 3. Ha esetleg valaki marháját nappal mégis
legelőn hagyta, azok a fentebbi szerekkel bekentendők
egymástól távol, nem csoportosan legeltessenek és a
legelőn több helyen nedves anyagokból füst csinálанд,
melyhez az állatok szörtenen részét huzódni szoktak.
Aradon, 1888. május hó 18-án.

Urbányi,
főkapitány.

Dicsőre oklevél. 1887.

CSÓTY NÁNDOR,

épület- és díszmű-bádogos, horgany-dombormű készítő,
Aradon, Forray-utca, gróf Nádasdy-féle ház.

Van szerencsém a n. é. közönség szives figyelmébe ajánlani, hogy minden szakmába
vágó munkákat a legjobban és legjutányosabban készítek, u. m.:

épület fedését, parkányzást és díszítést,
saját veremű, (Folwerk) által készített

horgany-dombormű díszítményeket,
(GESTANZTE ORNAMENTE),
kőparkány (ualleriák), akretoriák, palmetták, rosetták, a legnehezebb rajzminták után, padlás-
ablakok, kímászók, csatornák, csövek, closettek és vízvezeték-berendezéseket.

Tiszta és fényezett bádogárak, u. m. kannák, vedrek, stb.
Mindennemű
fürdőszekrények, zuhanyfürdő kádakkal, fűtéssel, vagy annélkül.

A nyári idenyre

jegszekrényeket

a legújabb modorban jutányos ár mellett.
Mindennemű javítások elvállaltatnak.

Tisztelettel
Osóty Nándor.

5238/1888. szám.

Hirdetmény.

Ugyanazon szabályrendelet 8. §-a szerint a lakások
takarításánál a portöröket az utcára kirázni tilos.
Tükrök az utcán csak úgy szállíthatók, ha azok üvege
le van takarva.

Ezen pontokat azon figyelemmel hozom a la-
kosság tudomására, hogy mindazok, kik ezen §-ok-
kat meg nem tartják, illetve megszegik, kihágást követnek
le és a városi szegényalap járára fordítandó 2-25
frtig terjedhető pénzbüntetéssel, behajthatatlanság esetén
12 órától 3 napig terjedhető elzárással foguak bü-
ntettni.

Arad, 1888. május hó 15-én.

Urbányi,
főkapitány.

Singer A „Nádor“ szállodával szemben. Singer

Amerikai varrógépek
VASBUTOR
és
pénz-szekrények
gyári raktára
SINGER L. S.
aradi kereskedő 1856. óta.

Azonkívül ajánlom
Valódi amer. Howe
Wehler és Wilson,
Singer és kézi
varrógépek
családok, szabók és
cipészek részére.
Mindennemű
varrógépek
javítása is eszköz-
zölletik. Varró-
gépekhez szükse-
ges kellekek.

A cs. kir. osztrák és a
m. kir. miniszteriumok
államvasutak szállítói
tűz és
betörés ellen
biztos
pénz-szekrények
gyári raktára.

Községek számára
kivételesen 25
száz. engedmény.

varbutor gyári raktáramat
nagy választékban.

Dr. J. G. Popp udvari fogorvos	Dr. J. G. Popp. udvari fogorvos	Dr. J. G. Popp. udvari fogorvos	D. J. G. Popp. udvari fogorvos
Dr. J. G. Popp udvari fogorvos	g* Anathern-szjvie 40 év óta a legkedveltebb száj- és fogkonzerváló szer. Meg- tolja a fogkő lerakódását, eltávolítja a száj kellemetlen szagát, felrísítíti a foghúst és elejét veszi a fogfájásnak. Ára a nagypalacnak 1 frt 40 kr., a kisobbnak 1 frt, a legkisebbnek 40 kr.		
Dr. J. G. Popp udvari fogorvos	Anatherin-fogpasztja, üvegtégelyekben. Elismeri szer a fogak tisztántartására, a száj felrísítítésére és konzerválására. Ára 1 frt 22 kr.		
Dr. J. G. Popp udvari fogorvos	Aromatikus fogpasztja, nagyon kedvelt a kellemesen habzó fogszappanok ba- rátai előtt. Kitűnő fogtisztító szer. Ára 35 kr.		
Dr. J. G. Popp udvari fogorvos	fogport, a fogport kedvelők közt a legterjedtebb, melytől a fogak ragyogó fehér színt nyerne. Ára 63 kr.		
Dr. J. G. Popp udvari fogorvos	fogtömője (Flombe), melylyel a használati utasítás szerint bárki önmaga tömő szólheti ki odvas fogait. Ára 1 frt.		
Dr. J. G. Popp udvari fogorvos	nővényzappana s legkittűnőbb pipere- és gyógyszerzappan, mindenféle bőrkütiés és foltok ellen. Ára 30 krajczár.		